

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1920)  
**Heft:** 22

**Artikel:** Le maréchal de Poirel : souvenir du 16 mai  
**Autor:** Jean  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-215609>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

PARAISANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1862, par L. Monnet et H. Renou

Rédaction et Administration :  
Imprimerie **PACHE-VARIDEL & BRON**, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité  
**LAUSANNE** et dans ses agences

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, un an Fr. 8.70

ANNONCES: Canton, 20 cent.  
Suisse et Etranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.  
la ligne ou son espace.

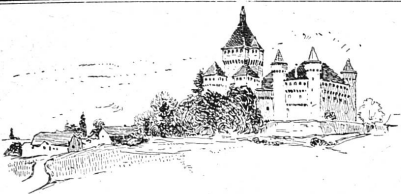
Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au Conteur Vaudois,  
jusqu'au 31 décembre 1920 pour

**4 fr.**

en s'adressant à l'administration, Pré-  
du-Marché 9, Lausanne.

**Sommaire** du Numéro du 28 mai 1920. — Fêtes de  
mai (G. Héritier). — Lo VILHIO DÈVESÀ :  
Ronde fribourgeoise. — Le maréchal de Poirel (Jean  
de la Cerjaulette). — A quelque chose malheur est  
bon. — CHEZ NOUS : Le Flon (Niche). — La psycho-  
logie du nouveau décoré (Ch. Monselet). — FEUIL-  
LETON : Fumée, suite (B. Dumur).



## FÊTES DE MAI

**ADIS** quand la vie en Suisse était simple  
et patriarcale, lorsque le cosmopolitisme  
n'avait pas encore évincé les jolies tradi-  
tions et les joyeuses coutumes, le mois de mai, en  
nombre de cantons, était salué par des fêtes exqui-  
ses. Les enfants chantaient les « chants de mai » et  
dansaient des rondes dont le *Jeu du feuillu*, de Ja-  
ques-Dalcroze donne une idée. En Suisse romande  
ces danses étaient fréquentes. On chantait aussi, en  
« rondant » dans le canton de Berne, et la mode a  
subsisté jusqu'aujourd'hui dans le Tessin. On fête  
aussi le premier dimanche de mai; parfois le pre-  
mier mai. Et c'est d'un aspect fort joli, infiniment  
gracieux. Des jeunes filles ou des jeunes garçons,  
souvent les uns et les autres, enguirlandés et por-  
tant des rameaux verts et fleuris, processionnent  
dans le village en chantant le printemps.

Beau mois de mai, joyeux, joli  
Mois de mai tout nouveau fleuri,  
Chantez fillettes...  
Mois de mai qu'on disait perdu  
Aujourd'hui tu es revenu,  
Dansez fillettes !  
Dansez, fillettes et garçons  
Dansez et chantez la chanson  
Du printemps qui fleurit l'herbette,  
Riez, fillettes !

Et tout en disant ces « maïentes », ils sollicitent  
de petits présents. Parfois le cortège est précédé  
d'un couple, les époux de mai, nommés aussi roi et  
reine de mai, qui symbolise une année abondante  
pour toute la région.

Dans le canton de Neuchâtel, à Dombresson, par  
exemple, les garçons n'avaient la permission de  
chanter que si les hêtres étaient déjà feuillés le  
premier dimanche de mai. Au cas contraire, c'é-  
taient les filles qui chantaient. Ailleurs, quand les  
garçons chantaient, ils avaient le droit d'embrasser  
les filles.

Quand la Maïentse on chantera,  
Embrassera qui nous plaira.

dit encore une façon proverbe.

Au dix-huitième siècle et au début du dix-neu-  
vième, à Grandson et à Arzier (Vaud), le cortège  
était conduit par une délicieuse fillette, couronnée  
de muguet, de pervenches, de violettes et qu'on  
appelait « reinette de mai ». A Estavayer les gar-  
çons circulaient dans des chars avec des fleurs blan-  
ches qu'ils jetaient aux filles avec force lazzis pa-  
tois. Celles-ci ne demeuraient pas en reste et leur  
lançaient des fleurs jaunes en les appelant « Bovin-  
rons » (petit bouvier). Dans la campagne fribour-  
geoise, la mode de ces fleurs jaunes pour marquer  
les garçons est coutumière. On en fixe des bouquets  
aux faîtes des toits et les garçons doivent les enle-  
ver par tous les moyens possibles. De là des exploits  
de gymnastique et de hardiesse au cours desquels  
les plus audacieux et les plus adroits se distinguent.

En certaines localités, dont le nombre, hélas !  
tend à diminuer, on dresse des arbres de mai; ce  
sont, d'ordinaire, des sapins ornés de rubans mul-  
ticolores, de fleurs, de bibelots en clinquant. Au-  
trefois, dans les cantons de Vaud, Soleure, Tessin,  
Zurich, Berne (Jura), ces arbres étaient fréquents,  
mais, aujourd'hui, ils deviennent rares. D'autres  
coutumes de mai, railleuses ou gracieuses, ont dis-  
paru. Aussi, dans nombre de villages, on décorait  
d'un petit arbre vert les maisons des jeunes filles  
un peu... légères. Cet usage semble être partout  
aboli.

En revanche, certaines choses jolies ont ressus-  
cité en ces dernières années, entre autre l'orne-  
mentation fleurie des fontaines.

Dans quelques paroisses de la Suisse centrale,  
le mois de mai est salué par les cloches et tandis  
que carillonnent gaiement tous les clochers, les  
bonnes gens prient pour que l'année soit féconde.  
En Suisse romande, au seizième et au dixseptième  
siècle, la venue du joli mois était célébrée par  
des « Châteaux d'amour ». Les renseignements  
font défaut sur ce sujet poétique. C'était sans doute  
une survivance de ces jeux d'amour du moyen âge,  
qui consistaient dans le siège et la prise figurées  
d'une citadelle défendue par des jeunes filles qui  
lançaient des fleurs en guise de projectiles. Les  
batailles de fleurs, dont s'égalaient les carnivals de  
Provence et d'Italie donnent une idée moderne de  
ce que pouvaient être des réjouissances d'autrefois.

Enfin, pour terminer, citons le « 1<sup>er</sup> mai » des ou-  
vriers socialistes, fête plus politique que plaisante  
et où l'Internationale remplace la « maïentse » des  
villageois.

G. Héritier.

**Les gaités de l'annonce.** — L'annonce suivante,  
publiée par un de nos journaux romands, s'adresse  
particulièrement aux dames :

« Ne voulant continuer que l'article en poil de cha-  
meau, nous vendons à moitié prix nos robes de cham-  
bre chaudes, fantaisies et deuil pour dames. Ces der-  
nières sont tout à fait modernes et doublées de fla-  
nelle, etc.

\*\*\*

Qu'est-ce qu'une caution ? demandait un examina-  
teur de droit à un candidat.

— C'est une garantie prise, répondit-il avec em-  
barras.

— De quel genre et dans quel but ?

— Elle doit parer à certaines éventualités.

— Alors, si le temps se couvre et si je sors avec  
mon parapluie, je prends une caution ?

— Pardon ! fit l'élève en se ravissant, vous ne pre-  
nez qu'une précaution !



## RONDE FRIBOURGEOISE

Intré Tzerlin é Marchin  
Ley a ouna tzapalette;  
Intré Tzerlin é Marchin;  
Sur le verdindin,  
Dans mon jardin.  
Ley a ouna tzapalette,  
Din, din, dans mon jardin.

I ley a on moïnou bllian,  
Que confiché lé filletté  
I ley a on moïnou bllian,  
Sur le verdindin,  
Dans mon jardin,  
Que confiché lé filletté  
Din, din, dans mon jardin.

Lé z'a toté confécha;  
Li'a léchi la pllie galéza;  
Lé z'a toté confécha,  
Sur le verdindin,  
Dans mon jardin.  
Li' a léchi la pllie galéza,  
Din, din, dans mon jardin.

Porquî me délêchi-vo,  
Mé qué chu la pllie galéza ?  
Porquî me délêchi-vo ?  
Sur le verdindin.  
Dans mon jardin.  
Ley a ouna tzapalette  
Din, din, dans mon jardin.

\*\*\*

Entre Echarlens et Marsens  
Il y a une petite chapelle,  
Entre Echarlens et Marsens,  
Sur le verdindin,  
Dans mon jardin,  
Il y a une petite chapelle  
Din, din, dans mon jardin.

Il y a un moine blanc  
Qui confesse les fillettes, etc.

Il les a toutes confessées,  
Moi qui suis la plus jolie ? etc.

Pourquoi me délaissez-vous,  
Moi qui suis la plus jolie ? etc.

## LE MARÉCHAL DE POIREL

Souvenir du 16 mai.

**L** y a encore des esprits indépendants !...  
C'est ce que je me disais en sortant de la  
forge du citoyen Malbout. En voilà un  
gaillard ! Il aurait fallu le faire parler à la Maison  
du Peuple la veille du mémorable 16 mai. Malheu-  
reusement les comités l'ont laissé dans l'ombre,  
s'escrimer sur son enclume à façonner le fer rouge

en lui portant des coups aussi vigoureux que ses convictions de l'heure.

Le petit village de Poirel est l'une des perles du Jorat. On y jouit d'une vue superbe sur les Alpes. Son maréchal a l'âme poétique, ce qui arrive à la campagne bien plus souvent qu'on ne pense. Malbout était sorti de l'école, fier de ce que, à la visite, il avait été interrogé sur Guillaume Tell, — on ne disait pas encore Tell tout court. — Comme c'était sa figure favorite, avec celles de Winkelried et de Nicolas de Flue, il avait très bien exposé son sujet et obtenu la note maximum *un*. Puis, sa jolie voix de soprano se muant en baryton sonore devait lui conquérir pas mal de suffrages quand il chantait *O monts indépendants*, ou pleurait *Ma Suisse chérie*.

A Poirel on lit la *Revue*. Un jour Malbout trouva par hasard sur le pas de sa porte un numéro du *Droit du Peuple* et un numéro du *Berner Tagwacht*. — Tiens, se dit-il, qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son !

Tandis que les braves agriculteurs de l'endroit, de retour des champs, faisaient un petit bout de coter de retour après avoir mangé la soupe du soir, le maréchal Malbout alluma sa pipe et prit connaissance des deux journaux dont grâce à son talent bilingue naturel il absorba la substance savoureuse. Alors ses yeux s'ouvrirent, il eut des éblouissements, tant la clarté était vive; tour à tour il voyait rouge et noir et bientôt un bolchéviste serrant la main de l'ex-général. Oh ! quel beau geste de réconciliation; c'était le symbole d'une patrie reconstruite sur de nouvelles bases, assez solides pour défier les redoutables fantaisies éventuelles de la Société des Nations. Dès lors, il fallait voter non et il fallait faire de la propagande dans ce sens. On citait déjà deux ou trois convertis.

Le jour de l'Ascension, passant au lieu où l'on exerçait la pompe du village, Malbout, le regard fixé sur un petit manifeste, reçut, par inadvertance sans doute, une giclée qui le fit choir sur son derrière. Il se releva prestement et, montrant à ceux qui étaient accourus le papier gluant : « Si vous ne voulez pas que la Société des Nations brûle notre village, vous voterez comme moi, vous voterez non, car... (et ici devrait s'intercaler le texte qu'il lut, tiré d'une proclamation éditée par les non accessionnistes).

Je viens de consulter les résultats... A Poirel, rien que des oui, sauf un *non*. Cette note maximum enorgueillit Malbout : « J'ai fait ce que j'ai pu, tant pis pour ceux qui ont voté oui, tant pis pour nous ! » Et demain comme hier il façonnera le fer rouge après avoir mis au feu le fer noir, qui deviendra rouge...  
*Jean de la Cerjaulette.*

## A QUELQUE CHOSE MALHEUR EST BON

**L**A Chronique de La Vallée, de laquelle sont extraites ces lignes, raconte ainsi l'origine de l'industrie dans ce district :

« En 1706, à la suite d'une longue sécheresse, le feu dévora une partie des forêts de La Vallée, situées à l'Orient-de-l'Orbe. L'incendie dura plusieurs jours et ruina les familles qui se livraient à l'exploitation forestière. Mais de ce mal sortit un bien, l'industrie, car il fallut alors chercher les moyens de vivre.

» Les arts et l'industrie commencèrent à s'introduire dans la contrée. L'écriture se perfectionna; plusieurs jeunes gens s'instruisirent pour pouvoir ensuite instruire les autres dans les écoles. Quelques-uns apprirent les métiers de tailleur, de cordonnier, de menuisier.

» C'est aussi à cette époque qu'on fit les premières horloges en bois. Jusqu'à ce temps, on comptait les heures, le jour, par le passage du soleil et de l'ombre dans les cheminées, et, la nuit, par l'inspection des astres. Bientôt on fabriqua des horloges en fer et en laiton, des couteaux, des rasoirs, des serrures, des boucles, des fusils.

» On établit des jardins à légumes; les femmes apprirent à tricoter. Auparavant, on ne portait point de bas, mais des guêtres larges et sans boutons, qui n'entraient pas dans le soulier; le tout en grossier drap de laine, comme le reste de l'habillement.



## LE FLON

Dédié aux Lausannois.

**L**ES strophes que voici ne sont pas de forme absolument impeccable, mais elles sont tout de même assez gentilles. Et puis, c'est de chez nous. Vivons de notre vie !

Bien des vers ont déjà célébré la montagne,  
Le lac aux flots d'azur, sans rides, sans sillons,  
Les fleurs, les papillons qui peuplent la campagne.  
Nul ne s'est souvenu du Flon.

Mais non, on rit de lui, au mépris on l'expose,  
Sauf quelque agriculteur qui remplit son fenil  
Du foin que fait pousser l'eau de ce nouveau Nil  
Dans la plaine où Davel repose.

O Flon ! sois généreux ; à ces ingrats pardonne ;  
Continue à jaillir pur et frais de ce bois,  
Où l'on entend le soir la feuille qui frissonne,  
Le cri de la biche aux abois.

Là, modeste et caché sous un rideau de branches,  
Ton onde réfléchit de grands bouquets d'iris,  
Chèvre-feuille et jasmin, renoncules et lys,  
Muguet, anémones, pervenches.

Sur tes humides bords, étalant leurs racines,  
Se dressent vers le ciel de grands et noirs sapins,  
Et des chênes ombreux, des mélèzes, des pins,  
Où s'enlacent lierre et glycines.

Tu vois les amoureux cherchant la solitude,  
Se parlant du regard, fuyant les longs discours,  
Et délicatement tu vas, poursuis ton cours,  
Ne troublant pas leur quiétude.

Mais pourquoi quittes-tu cette fraîche verdure  
Pour entrer sous la voûte où, cruelle rigueur !  
Le Conseil communal rend ta course plus dure  
Et dure aussi rend ton odeur ?

Pourquoi, dans ces bas lieux, épouses-tu la Louve ?  
Et pourquoi dans ton sein reçois-tu nos égouts,  
Paraissant t'inspirer de ces infâmes goûts  
Que partout, hélas ! on retrouve ?

Pourquoi ?... C'est le secret de ta triste naissance !  
L'homme à sa volonté se plait à te plier :  
A quoi sert de gémir, combattre, supplier,  
Un mur t'impose obéissance !

A cela, beaux moqueurs, hé ! que répondrez-vous ?...  
Si le Flon est impur, s'il choque l'œil, le nez,  
La faute en est à qui ?... Franchement, répondez :  
A toi, à moi, à lui, à tous !

Dès lors, si l'on te dit : ta couleur est commune,  
O Flon ! coulant toujours sous la voûte des cieus,  
Réponds aux insulteurs, d'un ton haut, dédaigneux :  
Adressez-vous à la commune !

Niche.

**Question indiscrette.** — M. le pasteur fait une tournée dans sa paroisse. Il rencontre une gentille petite fille dans une famille.

— Tu aimes bien le bon Dieu !  
— Oh ! oui, m'sieur le pasteur.  
— Eh ! bien, que fais-tu le soir, avant de t'endormir ?

— .....  
— Oui, avant de te coucher, qu'est-ce que tu fais, tous les soirs ?

— Eh ! bien, je fais pi..., dit la fillette en baissant les yeux.

**Sous la pluie.** — Ne jugez jamais un homme d'après le parapluie qu'il porte.

— Pourquoi ?  
— Il est si rare que ce soit le sien !

## LA PSYCHOLOGIE

### DU NOUVEAU DÉCORÉ

N'en jetez plus ! Il en pleuvait, ma parole. Pas une boutonnière qui n'eût son petit bout de ruban rouge ou violet ou vert. Tout l'arc-en-ciel allait y passer. Pour être républicain on n'en est pas moins homme, que diable ! Un petit ruban, ça fait toujours bien dans le paysage. Et puis, quand même il y eut ces temps derniers excès de prodigalité, tout le monde n'en a pas; les « décorés » peuvent encore se compter. Ah ! mais qu'ils profitent; pour peu que la distribution recommence, le meilleur moyen de se distinguer sera une boutonnière vierge de tout ruban.

Nous pensons faire plaisir à tous les nouveaux décorés en reproduisant la spirituelle page que voici, de Monselet.

**L**E jour de la nomination au grade de chevalier de la Légion d'honneur est classé dans la série des *plus beaux jours de la vie*.

C'est le premier degré — et le plus difficile à atteindre — dans la voie des « honneurs ».

Le reste va tout seul.

A de rares exceptions près, le nouveau décoré peut donc être considéré comme un homme parfaitement heureux.

\* \* \*

Après avoir constaté sa nomination au *Journal Officiel*, le nouveau décoré n'a rien de plus pressé que d'envoyer chercher une petite boîte de rubans rouges.

Mais il est rare que sa domestique s'acquitte avec intelligence de cette mission. Il décide donc qu'il s'en chargera lui-même.

En conséquence, il se dirige vers les galeries du Palais-Royal, il entre, le front levé, dans un de ces magasins étincelants où, sur des coussins de velours, s'étalent des plaques de pierreries, des crachats de diamants, des croix de toutes les dimensions, — éblouissants spécimens de tous les ordres de la terre.

Que de fois ne s'était-il pas arrêté en contemplation devant ces vitrines incandescentes ! Avec quels regards d'envie n'avait-il pas plongé dans ce pélemêle féérique.

Aujourd'hui, le voilà qui, comme Ruy Blas « marche vivant dans son rêve étoilé ».

— Madame, dit-il en écoutant sa propre voix avec ravissement, voulez-vous me montrer des rubans de la Légion d'honneur ?

— Volontiers, Monsieur, lui répond la marchande, qui lui semble belle comme un astre.

Et elle vide devant lui tout un assortiment.

— Voici des nœuds à deux pointes, à trois pointes, dit-elle, en voici de gracieux, de sévères, de négligés, de chiffonnés, de tortillés... en voici de larges... et de presque imperceptibles.

Si le nouveau décoré n'écoutait que son goût, il choisirait le plus large, mais il n'ose.

La marchande ajoute, de son chant de sirène :

— Nous en avons d'autres, en imitation de corail, à l'usage des gens économes... on les nettoie avec une petite brosse... et ils durent toute la vie... Toute la vie !

\* \* \*

Le nouveau décoré est long à faire son choix, pourtant il s'arrête à une douzaine de rubans variés.

— C'est trois francs soixante centimes, lui dit la marchande.

Et il estime que c'est pour rien. Trente centimes le bout de ruban. Et il paye avec enthousiasme.

Puis, solennellement, il s'en plante un sur le revers gauche de son habit.

Pas sur le revers droit, cela ne compterait pas.

\* \* \*

La première sortie du nouveau décoré ne s'acquitte pas sans une certaine émotion. Il affecte un air indifférent qui ne trompe personne, malgré lui, ses regards s'en vont chercher sa boutonnière, ce qui le fait affreusement loucher.

Il ne peut résister au désir de se regarder dans toutes les glaces qu'il trouve sur son chemin.

Il sourit de sa faiblesse, car il faut admettre, n'est-ce pas ? que le nouveau décoré est un homme intelligent, mieux que cela, un homme d'esprit.